Porównanie tłumaczeń Wyjścia 34:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedział:* Oto Ja zawieram przymierze.** Wobec całego twojego ludu*** dokonam cudów, jakich nie stworzono po całej ziemi i u żadnych narodów; i cały lud, wśród którego przebywasz, ujrzy dzieło JAHWE, gdyż przejmujące (lękiem)**** będzie to, co Ja będę z nim czynił.[1)2)3)4)]

[1)] G dod.: Pan.
[2)] Lub: zamierzam zawrzeć przymierze, אָנֹכִיכֹּרֵתבְּרִית , przyp. futurum instans, pod. w. 11, <x>20 34:10</x>L.
[3)] Lub: Oto Ja zawieram przymierze wobec całego twego ludu.
[4)] przejmujące (lękiem), נוֹרָא , lub: straszne.